



OTTIGNIES LOUVAIN-LA-NEUVE

ville universitaire d'avenir

Jumelée avec Jassans-Riottier (France)

BULLETIN COMMUNAL OFFICIEL

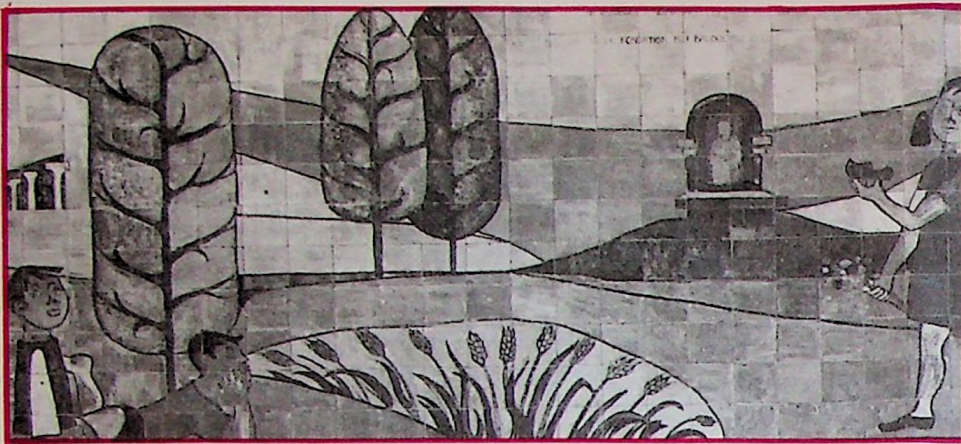
N° 15

Juin 1981



La nouvelle piscine communale de Blocry mise en service le 2 février dernier.

(voir article « Travaux Publics », p. 14).



SOMMAIRE

- | | | | |
|----|--|----|--|
| 2 | Taxistop :
une expérience de
co-voiturage | 3 | Avis d'intérêt général |
| 4 | Echos | 5 | Tourisme :
l'infrastructure hôtelière
dans notre commune |
| 6 | Fernand Delgrange :
30 ans au service de la
Communauté ottinoise | 9 | Campagne florale :
nouveau règlement et...
bon de participation |
| 10 | Louvain-la-Neuve
à 10 ans ! | 11 | Le centre de plasmaphérèse |
| 12 | Section locale de la
Croix-Rouge : un bilan
positif ! | 13 | Année Internationale
des Handicapés
Liste des Jubilés
fêtés en 1981 |
| 14 | Les Travaux Publics :
un interview
de Ph. Cattelain | 15 | L'Etat-civil :
un service permanent
à la population
(interview de J. Pierson) |
| | | 16 | Le Marché |

Le saviez-vous !

Un des poèmes du recueil « Les Saisons de la Vie » de Liliane Tousseint a été choisi par Monsieur Henri Schröder, compositeur bien connu dans le Brabant Wallon, pour être mis en musique.

« Mes Mains », titre du poème, sera chanté par la chorale de Baisy-Thy (à quatre voix) en l'Eglise de Baisy-Thy, rue du Centre à Baisy-Thy, à la grand-messe de 10 h. 30, de Pâques et de Pentecôte. Cette chorale est dirigée également par Monsieur Schröder.

La photo illustrant le sommaire représente une peinture murale à l'école de Limauges.

BULLETIN COMMUNAL OFFICIEL
distribué gratuitement dans toutes les boîtes
aux lettres d'Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Secrétariat de rédaction:
J. Desmet et Chr. Laporte, Maison Commu-
nale, Avenue des Combattants, 39.
Téléphone 41 40 72.

Photos : Dave.

Réalisation technique :
Impr. Dieu, Ottignies. Tél. (010) 41 50 24.



TAXISTOP LANCE UNE EXPERIENCE PILOTE DE CO-VOITURAGE EN BRABANT WALLON.

Si l'on sait qu'en Belgique, chaque jour, un million de voitures circulent aux trois quarts vides, alors que le prix de l'essence connaît une hausse constante, qui grève chaque mois davantage nos budgets... il ne peut plus être question de se croiser les bras, enfoncés dans un individualisme farouche nous rendant réfractaires à l'idée d'avoir à partager sa voiture... Tel est précisément le constat à la base du projet Taxistop visant à « transformer dans les cinq ans la voiture individuelle en transport public complémentaire, sans infrastructure nouvelle ».

Pari audacieux ? Non, parce que la réussite du projet dépend d'un changement de mentalité, et plus spécialement de vous, habitants d'Ottignies-Louvain-la-Neuve, important réservoir de navetteurs, qui a décidé de jouer le jeu avec nous !

Le 9 février dernier, ont été inaugurés officiellement les trois premiers points Taxistop, pour la prise en charge des taxistoppeurs et des navetteurs. Ces emplacements sont situés à Auderghem, station Delta à l'entrée de l'E40, à Louvain-la-Neuve, sortie Biéreau et à Chaumont-Gistoux.* Désormais, les connections rendues difficiles en raison de l'insuffisance des transports publics en milieu rural, deviennent possibles !

En d'autres termes, TAXISTOP c'est une formidable occasion de prendre en charge un problème individuel mais aussi collectif, une manière positive de contribuer aux réductions des dépenses d'énergie, ... de « donner un coup de pouce à l'économie » !

Comment faire ? Pour tous renseignements, tant pour le co-voiturage que pour le lift international, une adresse :

TAXISTOP a.s.b.l.
Chaussée de Namur 66, Bte 7
1300 WAVRE
Tél. 010/22.75.75

Soyez à l'écoute des nouvelles et annonces de co-voiturage et lift international chaque semaine, le dimanche soir sur Radio Super (RTBF Namur), sur Formule J (RTBF Mons), et sur les radios libres (Radio Six Vallées, Radio Louvain-la-Neuve).

Règlement de police

LUTTE CONTRE LE BRUIT

Le Collège des Bourgmestre et Echevins rappelle quelques dispositions relatives à la lutte contre le bruit :

— il est interdit de faire usage de tondeuses à gazon à moteur entre 20 h. et 9 h. ainsi que les dimanches et les jours fériés légaux.

— tous les moteurs à combustion interne doivent être conditionnés et entretenus de façon à ne répandre d'une manière anormale de l'huile, de la fumée et des déchets de combustion.

— tous les auteurs et complices de bruits et tapages évitables, quels qu'en soient le lieu et la cause seront poursuivis conformément au règlement.

Afin de leur éviter des ennuis lors de contrôles effectués par la Police à l'aide d'un sonomètre, nous invitons les propriétaires de vélomoteurs, motos et tondeuses à faire vérifier régulièrement le pot d'échappement de leur machine.

Transport des personnes âgées

Les nombreux jours fériés du mois de mai nous obligent à adopter un calendrier spécial. Le bus circulera dont les jours suivants :

Trajet vers Rofessart :

Jeudi 7 mai
Vendredi 15 mai
Jeudi 21 mai

Trajet vers Céroux :

Jeudi 30 avril
Jeudi 14 mai
Vendredi 22 mai

L'horaire normal reprend dès le mois de juin.

Instructions à l'attention des victimes des inondations entre le 19 juillet et le 4 août 1980.

Le Moniteur Belge du 3 février 1981 a publié l'Arrêté Royal du 6 janvier 1981 considérant comme calamité publique les inondations survenues entre le 19/7 et le 4/8/1980, et délimitant l'étendue géographique de cette calamité au territoire de certaines communes dont la nôtre.

Si vous souhaitez bénéficier éventuellement des indemnités de réparation prévues par la loi du 12 juillet 1976, il vous appartient d'introduire votre demande auprès du Gouvernement Provincial, accompagnée de toutes les pièces justificatives prévues : certificat de nationalité, justification du régime matrimonial (pour les sociétés : statuts, extrait de l'acte de publication, inscription au registre du commerce), titre de propriété, police d'assurance, constats des dégâts subis, photographies, etc...

Toute demande régulièrement introduite et comprenant toutes les justifications nécessaires donnera lieu à l'établissement d'un rapport d'expertise dont une copie sera communiquée au requérant, lequel aura la possibilité de faire connaître ses observations éventuelles dans un délai déterminé.

C'est sur base du rapport d'expertise et des observations formulées que sera arrêté le montant de l'indemnité, calculée selon les normes fixées par la loi du 12 juillet 1976 et ses arrêtés royaux d'exécution.

A suivre... très attentivement !

L'Administration communale en collaboration avec les commerçants d'Ottignies-Louvain-la-Neuve organisera du 15 juin au 15 septembre prochain, un concours sur le thème : « Je découvre ma commune ».

Nombreux prix.



Habiter en Brabant Wallon

Le jeudi 26 février, l'a.s.b.l. Cera — Centre d'études de recherches et d'animation —, de création récente organisait sur le site de Louvain-la-Neuve un intéressant colloque sur le thème « Habiter en Brabant Wallon ». A cette occasion, ont été traités avec la collaboration de spécialistes et de fonctionnaires, divers aspects de l'aménagement du territoire. Il fut ainsi question de la mise à jour de la déjà ancienne loi sur l'urbanisme et l'aménagement du territoire, votée en 1962.

Les nouvelles possibilités d'aides créées par la mise en place de la régionalisation furent passées au peigne fin : remplacement progressif des plans de secteurs aux procédures très lourdes par des schémas directeurs, les possibilités de rénovation urbaine et rurale, les aides différenciées en matière de logements sociaux, de constructions groupées. Une initiative qui devrait connaître des lendemains !

Ramassage des immondices

Nous attirons l'attention de nos concitoyens sur le fait que le nouvel adjudicataire procède à l'enlèvement des poubelles dès 7 h. 30. Il est donc prudent que les sacs soient déposés sur le trottoir pour l'heure indiquée.

Habitations sociales

Le Collège des Bourgmestre et Echevins négocie actuellement avec l'Intercommunale du Brabant Wallon (IBW) en vue de la reprise de la propriété d'environ 6 ha. située à Blocry et comprenant l'espace réservé à l'école de Blocry et à ses agrandissements, le terrain de football ainsi que les terrains complémentaires précédemment acquis par l'I.B.W. à l'Université Catholique de Louvain mais que cette intercommunale ne peut, en raison de problèmes financiers qui se posent à elle, en assurer la promotion.

Comme il manque, dans les circonstances actuelles, des maisons sociales, particulièrement pour les jeunes couples, l'Administration Communale, en association avec la Société Coopérative « L'Habitation Moderne » présidée par l'Echevin Pierson, a pris l'initiative de poursuivre cette nouvelle promotion immobilière.

La 6^e Corrida-relais

Effervescence sur le site universitaire, le 19 mars dernier. C'était en effet, la sixième édition de la Corrida-relais, cette course qui s'inspire de la célèbre Corrida-cross de Sao Paulo mais qui se court par équipes de neuf. Cette année, 175 équipes étaient de la partie. Parmi elles, une importante délégation de Nottingham mais aussi des équipes de plusieurs universités belges et de nombreuses équipes du Brabant Wallon. La victoire est revenue à la K.U.L. Quelques jours plus tard, l'équipe organisatrice du Spicul, le Spiridon Club de l'U.C.L. organisait un premier semi-marathon entr Leuven et Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Le Sheik Yamani dans nos murs

Le jeudi 5 mars dernier, le Centre d'études du monde arabe contemporain de l'U.C.L. qui dépend de l'Institut d'étude des pays en développement organisait une journée d'études sur l'Arabie Saoudite. A cette occasion, on a pu entendre un invité de marque qui était de passage en Belgique en visite privée, le Sheik Ahmad Zaki Yamani, ministre saoudien du pétrole.

Ce dernier a parlé des diverses réalités de son pays : son attachement au passé par le biais de l'Islam mais aussi son intégration dans le monde moderne par la gestion de ses ressources pétrolières. De nombreux ambassadeurs du Moyen-Orient et les autorités académiques de l'Université de Louvain ont rehaussé de leur présence cette manifestation peu commune.



Décoration civique

Le 3 mars dernier, en début de séance du Conseil Communal, M. le Bourgmestre a remis à Mme Francine Beauclercq, chef du Service Etat Civil, la Croix Civique de 2^e classe pour les services qu'elle a rendus à l'Administration pendant une carrière de plus de 35 années.

Avis d'intérêt général

Le Centre Communal de Vacances procédera au recrutement de :

Moniteurs(trices) pour les mois de juillet et août.

Age minimum : 17 ans.

Conditions souhaitées : possé-

der les titres requis (moniteur, instituteur,...)

Moniteurs(trices) pour handicapés

Date : du 27 au 31 juillet et du 3 au 7 août 1981.

Age minimum : 17 ans.

Conditions souhaitées : être moniteur ou éducateur ayant une expérience des handicapés.

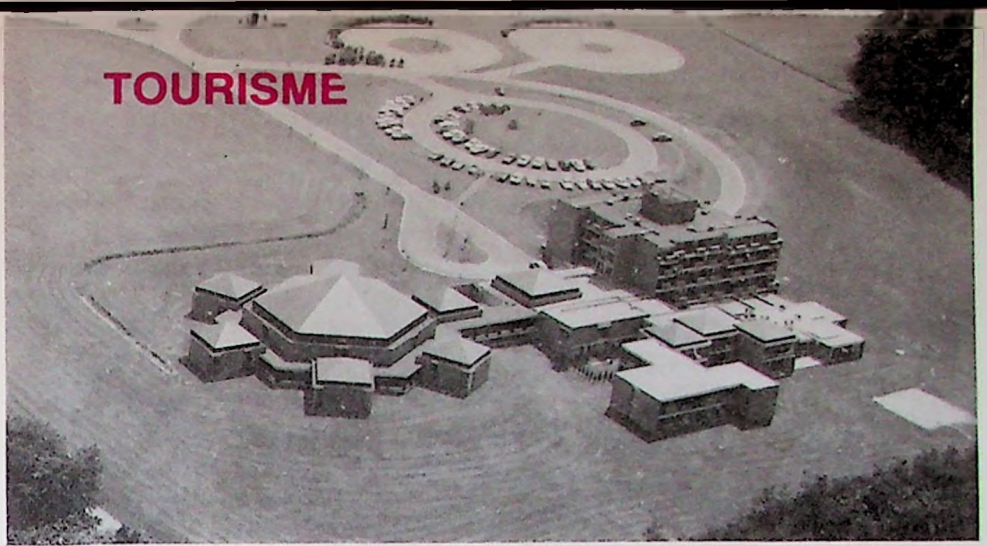
Candidatures à adresser par écrit à Monsieur Obsomer, Receveur Communal, avenue des Combattants 30 à 1340 Ottignies-L.L.N.

Une étape de l'Europe en marche

Le mercredi 15 avril dernier vers 17 h., au terme de l'avant-dernière étape de la 9^e Marche de l'Europe en étoile sur Bruxelles, une trentaine de marcheurs à la tête desquels se trouvait Mr. Mentz, Bourgmestre de Kehl (RFA) escortant le drapeau européen ont été reçus à l'Hôtel de Ville de Ottignies-Louvain-la-Neuve.

Depuis la création de cette marche, son but a toujours été de sensibiliser la population à l'unification européenne à travers de plus grandes libertés et une solidarité plus concrète malgré les différences. Cette année, les organisateurs avaient encore élargi l'éventail des points de départ de telle sorte que 12 villes européennes étaient concernées par la présente édition de la Marche de l'Europe. Ainsi, le groupe qui a fait étape à Ottignies-Louvain-la-Neuve était parti de Vaduz (Lichtenstein) le 3 avril et est arrivé à Bruxelles le 16 après avoir parcouru 430 km en 13 étapes. Pendant 13 jours, ces hommes et ces femmes, jeunes et moins jeunes (un des marcheurs n'avait pas moins de 83 ans !), ont vécu l'Europe en marchant, en rencontrant les autorités locales, en discutant avec la population lors des haltes. Les messages ainsi recueillis ont été remis aux Autorités européennes à Bruxelles le jeudi 16 avril à 16 heures.

La Marche de l'Europe n'est pas seulement un engagement idéologique mais aussi une activité sportive puisqu'elle est reconnue par les associations internationales de marches populaires. Signalons que le Groupe local « Les Promeneurs » accompagnait les Marcheurs de l'Europe au cours de l'étape Ottignies/Bruxelles le jeudi 16 avril.



TOURISME

L'infrastructure hôtelière se développe progressivement dans notre localité.

Au début de ce printemps, l'*Etap Hôtel de Lauzelle*, maillon de la chaîne hôtelière *Etap International Hôtels*, ouvrira ses portes.

De par sa situation et ses installations, il deviendra le plus important complexe hôtelier, de congrès et de restauration dans le Brabant Wallon. De quoi sa clientèle pourra-t-elle bénéficier ?

- Un parking pour 200 voitures.
- 77 chambres entièrement équipées avec balcon.
- Un restaurant « Service Rapide » de 150 places aux prix démocratiques.

- Des salles de banquet de 6 à 250 couverts.
- Un Bar Euro-Club.
- Douze salles de conférence de 6 à 200 personnes, avec matériel didactique moderne, salle de projection, cabines de traduction simultanée, etc...
- Un service télex, secrétariat, etc...
- Des salles de détente pour les résidents (billards, ping-pong, etc...).

En outre, étant entouré de 5 hectares de prairies à l'orée du bois de Lauzelle, il fera rêver plus d'un amoureux de la nature à l'occasion d'une journée de loisirs ou d'un banquet de famille.

Le Groupe Bressan à Ottignies-L.L.N.

Jumelée avec Jassans-Riottier, notre ville multiplie également les contacts avec le Département de l'Ain. Au début du mois de mars, l'Ain participait en tant que tel au Salon des Vacances de Charleroi. Un groupe folklorique du Centre hospitalier de Bourg-en-Bresse s'est produit à cette occasion. Le maire de Jassans, Léon Fournet a eu l'excellente idée de le faire transiter par notre commune. Accompagné des responsables du tourisme du Département, le Groupe Bressan a d'abord donné un échantillon de son talent au Douaire avant de se retrouver au foyer du Centre culturel où furent jetés les bases d'un jumelage avec nos Vis Tchapias du Stymont. Le chef du groupe français se vit remettre l'écharpe d'honneur par Mlle Boudringhien et sous les yeux du ministre Féaux et de l'échevin des Travaux, de l'Urbanisme, de la Jeunesse et des Sports, Philippe Cattelain.

Circuits d'un jour en Brabant Wallon

La Fédération Touristique du Brabant organise cinq excursions couvrant la totalité de la région :

1. Le Roman País de Brabant.
2. Le Champ de bataille de Waterloo.
3. Ottignies-Louvain-la-Neuve et ses environs.
4. Les Abbayes.
5. L'Est du Brabant Wallon.

Ces randonnées s'adressent particulièrement aux groupes socio-culturels et sportifs ainsi qu'aux établissements scolaires.

RENSEIGNEMENTS : auprès du centralisateur M. J. Desmet, Vieux-Chemin de Genappe 25 ou par téléphone après 19 h. au n° 41.75.63.



Au revoir Monsieur le Secrétaire

Le 31 mars dernier tout le personnel communal était réuni au Centre Culturel pour célébrer en famille la mise à la retraite de celui qui fut, pendant 30 ans, secrétaire communal de notre localité. M. Fernand Delgrange aurait voulu partir sur la pointe des pieds, en homme discret qu'il a toujours été, mais les membres du Conseil communal et le personnel ont souhaité rendre un vibrant hommage au travail qu'il a accompli tout au long de sa carrière en y associant son épouse.

Au cours de la réception, M. le Bourgmestre lui a remis un plateau finement ciselé sur lequel est gravé un dessin représentant la maison communale (d'après un projet de J. Desmet) et le

texte suivant : « Le Bourgmestre, les Echevins et les membres du Conseil Communal d'Ottignies-Louvain-la-Neuve en très vive reconnaissance à M. Fernand Delgrange, Secrétaire communal, 1952-1981 ». L'ensemble du personnel communal a « complété » le plateau en offrant la carafe et les verres artistiquement décorés.

Quant à M. Féaux, Ministre des Communications, il remit, au nom de l'opposition, une très jolie collection de livres en souhaitant à M. Delgrange une très longue retraite active.

Vous lirez d'autre part, une interview de M. Delgrange où il nous révèle les multiples facettes de sa longue carrière.

Fernand Delgrange : trente ans au service de la communauté ottintoise...

Du village encore quasi rural à la (presque) ville universitaire, Fernand Delgrange a vécu de près en sa qualité de secrétaire communal la mutation d'Ottignies, son élargissement aux anciennes entités de Limelette et de Céroux-Mousty quelques années après l'arrivée d'une des plus prestigieuses institutions francophones belges, l'Université Catholique de Louvain. Aujourd'hui, admis à une retraite — bien méritée — il a ouvert pour nous son (grand) livre des souvenirs.

Celui qui a assumé le destin des Ottintois pendant trois décennies et qui ne voudrait plus aujourd'hui quitter le Botroul du Brabant wallon est né le 12 mars 1921 à Faurœulx, dans la périphérie binchoise. A sa sortie de l'Atnée de Binche, alors qu'il aurait tout aussi bien pu faire ses études secondaires au Collège de Bonne-Espérance — « mais celui-ci ne formait plus que des prêtres... » — Fernand Delgrange vit de près la crise de la fin des années trente — « une crise semblable à divers égards à celle que nous vivons actuellement » —.

« Nous n'avions guère le choix à l'époque, il fallait prendre les emplois qui se présentaient à nous. Grâce à un ami qui était garçon de courses à la ville haute à Charleroi, je suis entré, moi aussi au service d'une société de distribution à Marchienne-au-Pont. Le gérant y était, c'est le moins qu'on puisse dire, très sévère, mais je ne l'ai jamais regretté. Car outre l'acquisition du sens commercial, j'y ai surtout

appris à nouer le contact avec la population... ».

Se posait cependant à ce moment le problème du service militaire qui était passé à vingt-quatre mois devant la montée du péril fasciste.

« Alors que j'appartenais à la levée de 1940, nous explique Fernand Delgrange, j'ai demandé d'être avancé d'un an ; je suis donc entré en octobre 39, le 14 très précisément, au 1^{er} Régiment des Chasseurs Ardennais dans le bataillon motocycliste ».

Survient la guerre. Alors qu'il était caserné à Flawinne, le futur secrétaire communal d'Ottignies participe d'abord en première ligne aux combats de La Roche avant de se retrouver sur les bords de la Lys après avoir échappé de peu à la mort à la bataille de Gembloux. Lors de la capitulation, il est fait prisonnier et c'est l'envoi en Allemagne.

« Les conditions étaient plus que pénibles. Nous avons été embarqués dans des fourgons à bestiaux à la gare de Gembloux. Pendant le trajet qui nous a amenés en Silésie, nous sommes restés debout pratiquement tout le temps car il n'y avait pas d'autre possibilité... ».

Pendant près de cinq ans, Fernand Delgrange y vivra des heures très pénibles qui l'amènent à travailler successivement dans une fabrique de porcelaine, dans une scierie, dans un

gazogène. Et cela à un rythme de douze heures de travail par jour.

« Nous voici en mai 1945. Alors que nous étions sur le point d'être libérés par les Russes, les Nazis nous ont fait suivre leur retraite. C'est ainsi que mes camarades et moi-même ont finalement été libérés près de Dresde par les soldats américains, et que nous avons pu suivre d'assez près les bombardements de cette ville par les Forces alliées ».

Une fois de plus, la *baraka* suivait Fernand Delgrange.

Un passage par le secteur privé...

Rentré au pays, Fernand Delgrange travaille d'abord chez Baume-Marpent, un atelier de constructions métalliques à Haine-Saint-Pierre. Afin de perfectionner son apprentissage, il s'inscrit à des cours de comptabilité à Morlanwelz ce qui lui permet de décrocher un nouvel emploi à Goselies. « Cette ville connaissait à l'époque une vie industrielle peu commune avec ses PME, sa savonnerie, ses boulonneries, sa chocolaterie. Dans mon nouvel emploi, j'ai eu l'occasion de multiplier les contacts notamment avec le monde ouvrier dont j'étais plus particulièrement chargé ».

Mais notre homme a la « *bougeotte* ». Aussi s'interroge-t-il une nouvelle fois sur son avenir et on le retrouve élève assidu des cours de droit administratifs de la province du Hainaut à Charleroi. C'est le début

d'une nouvelle aventure : le 16 décembre 1949, il entre comme employé à l'Administration communale de La Louvière.

Avant d'entrer de plain-pied dans l'Administration

« A La Louvière, j'étais arrivé un peu trop tard pour envisager une carrière complète : la plupart des cadres avaient été fixés à la sortie de la guerre. En ayant l'âge requis, je n'avais cependant pas l'ancienneté. Mais j'y ai acquis une certaine polyvalence, touchant un peu à tous les secteurs administratifs. J'aurais pu briguer le poste de secrétaire à Frasnes-lez-Gosselies mais je ne voulais pas compromettre la réussite de mes examens de droits administratif qui tombaient au même moment ; j'y ai donc renoncé ».

Heureusement pour Ottignies, serons-nous tentés d'ajouter... car un peu plus tard, Fernand Delgrange apprend la vacance du poste de secrétaire à Ottignies. Et il décide de tenter sa chance.

« Il y avait une trentaine de candidats à l'examen écrit à la Province. J'ai posé ma candidature et je me suis retrouvé parmi les retenus pour l'épreuve orale décisive ».

Nous sommes en automne 1951. On connaît la suite...

Ottignies, la rurale

« Après quelques difficultés administratives — il ne me fut guère facile de quitter La Louvière — je suis devenu secrétaire à Ottignies le 1^{er} ou plutôt le 2 janvier 1952. A noter en passant que j'ai été nommé à trois reprises... auxquelles il faudra ajouter deux nouvelles nominations lors des fusions de communes ! »

Ottignies ne comptait alors que 3786 habitants et avait à sa tête Armand Bontemps. « Je me suis très vite intégré à mon nouveau milieu de travail, poursuit le secrétaire, grâce notamment à l'aide que m'apportèrent Mme Beauclercq, à l'état civil et M. Gérard à la population. J'étais, en fait, un secrétaire tous terrains : de conducteur de travaux au responsable du service de la milice en passant par tous les services sociaux. Mais comme on était dans l'immédiate après-guerre, j'ai surtout traité tous les dossiers financiers relatifs aux dommages de guerre. Ce n'était certes pas encore l'Ottignies actuel : l'agriculture était encore florissante à Blocry, à Pinchart, à ce qui deviendra un peu plus tard le quartier du Petit-Ry alors qu'au centre, on vivait surtout de l'installation de l'atelier de réparation du rail. Les lotissements étaient rares car on se heurtait toujours à la résistance des propriétaires ».



Le secrétaire communal entouré des membres du Conseil Communal



Un grand moment : visiblement très ému, Mr. Delgrange reçoit des mains du Bourgmestre le plateau-souvenir offert par le Conseil Communal.



La carafe et les verres (offerts par le personnel communal) garniront le plateau gravé à l'effigie de la Maison Communale.

L'aventure de Louvain-la-Neuve

Les élections de 1958 changèrent le visage politique du Botroul avec l'arrivée au pouvoir d'une majorité sociale-chrétienne-libérale dirigée par le Comte du Monceau.

« Je n'en ai jamais souffert, nous dit notre interlocuteur. La transition s'est effectuée sans problème. De toute façon, j'estimais dès mon entrée en fonction qu'un secrétaire communal ne pouvait pas être l'homme de telle ou telle tendance. J'ai donc commencé à travailler avec Yves du Monceau comme je le faisais avec Armand Bontemps. Il n'y a jamais eu de conflit et je dis non sans fierté d'avoir pu fêter les dix puis les vingt ans de maiorat du bourgmestre actuel ».

L'Histoire s'accélère : comme de nombreuses communes du Brabant wallon, Ottignies se développe désormais très rapidement. Les lotissements se multiplient et le secrétaire s'entoure peu à peu d'une équipe de plus en plus importante. Une situation qui va s'accélérer après la décision historique du conseil communal du 14 juillet 1966 qui inaugure le début d'une nouvelle aventure à Ottignies : l'arrivée de l'Université Catholique de Louvain, dont ne voulaient guère les communes environnantes. Inutile de préciser que cet acte a pris place parmi les souvenirs les plus importants du secrétaire sortant...

« Ce sera pour moi une période palpitante où je n'ai pas hésité à me lancer à mon tour et à mon niveau dans la bagarre. Il m'est arrivé de faire certaines remarques aux responsables de Louvain-la-Neuve. Ces derniers ne m'ont sans doute pas toujours suivi... »

Les fusions : un travail d'équipe

Après avoir vécu de près l'aventure de Louvain-la-Neuve, le secrétaire participera aussi à une nouvelle entreprise d'envergure, les fusions de communes !

« Ce fut incontestablement le troisième grand morceau de ma carrière. Mais j'ai pu compter pleinement sur l'aide des services des anciennes communes de Céroux-Mousty et de Limelette. Très vite, nous avons formé une équipe bien soudée grâce à l'aide des secrétaires sortants, Mme Sambrée et feu Pol Borlée. De plus, l'aide que nous avons rencontrée auprès du receveur communal, André Obsomer fut de qualité ».

La fin de la carrière de Fernand Delgrange se déroule donc à l'image de sa vie : sur les chapeaux de roue. Ce qui n'empêcha pas le sympathique secrétaire de prendre quelques cheveux gris devant l'obstination du pouvoir central de ne pas permettre un accroissement des effectifs communaux. « On n'y a pas toujours compris, estime M. Delgrange, ce que représentait pour une commune comme la nôtre l'arrivée d'une Université complète. Même s'ils n'y sont que du lundi au vendredi, les étudiants de Louvain-la-Neuve doivent être considérés comme des habitants à part entière. Ils ont recours à nos services et il va de soi que nous les aidions ! »

Se consacrer aux sociétés locales

Depuis le 1^{er} avril, Fernand Delgrange a quitté la maison communale. Mais il y reste certainement encore en esprit. Et c'est avec plaisir qu'il continuera à prodiguer ses conseils à ses successeurs. Parfois, il lui arrive encore de se réveiller le matin en se disant qu'il faudra traiter tel ou tel dossier...

En fait, pendant toute sa longue carrière au service des communes ou, soyons moins modestes, des villes de La Louvière et d'Ottignies, le secrétaire sortant a volontairement sacrifié ses intérêts particuliers à ceux de la gestion. Combien de fois n'est-il rentré à la maison, quelques dossiers sous les bras. « A vrai dire, c'était mon seul hobby. Mais cela va changer maintenant. Désormais, je pourrai m'occuper de la section locale des anciens combattants et de la Fédération nationale des anciens prisonniers de guerre. D'autant plus que je me suis rendu compte que j'étais le plus jeune dans leurs rangs. A l'occasion, je donnerai également un coup de main à la section locale de la Croix-Rouge, voire au Comité des Fêtes d'Ottignies. Je m'en étais abstenu à ce jour, car je craignais toujours ne pas accomplir ma tâche de secrétaire comme il le fallait ».

Les groupements précités peuvent être rassurés : avec un Fernand Delgrange dans leurs rangs, ils peuvent envisager l'avenir avec sérénité ! Et cela d'autant plus que cet Ottintois d'adoption ne quitterait plus pour rien au monde sa commune qui l'a accueilli il y a trente ans.

« Me fixer ailleurs ? Mais vous n'y pensez pas ; quand on a le calme d'un village et les avantages d'une ville... ».



Je fleuris Ottignies-Louvain-La-Neuve

Concours d'affiches

Le stock d'affiches créées par Marie Wabbes étant épuisé, le Comité avait lancé un concours s'adressant aux élèves du 3^e degré primaire de toutes les écoles de la localité.

C'est la petite Marina Lohest, élève de 6^e année à l'école de Limauges qui a remporté le 1^{er} prix avec le dessin placé en tête du présent article mais dont la reproduction unicolore ne permet pas une appréciation exacte.

Le Bourgmestre et l'Echevin des Fêtes sont allés lui remettre son cadeau et ont planté le tilleul qui commémorera l'événement.

Les autres lauréats sont les suivants :

- 2^e : Roobrouck Michel, 5^e ARO
- 3^e : Hennaut Jean-Marie, 6^e ARO
- 4^e : Gilot Valérie, 6^e éc. Mousty
- 5^e : Eggerickx Jessica, 6^e éc. Biéreau
- 6^e : Mal Géraldine, 6^e ARO

- 7^e : Wagnies Pierre, 5^e ARO
- 8^e : Nollet Joël, 5^e éc. Mousty
- 9^e : Glibert Nathalie, 6^e ARO
- 10^e : Marie-Véronique Govaerts et Brigitte Dutricux, 5^e Bruyères

Les enfants dont le nom figure ci-dessus recevront très prochainement un cadeau d'encouragement et les chefs d'écoles un lot d'arbustes offerts par les revendeurs participant au concours floral.

Campagne florale :

Nous avons évoqué à plusieurs reprises le succès remporté par la Campagne florale depuis sa création en 1979.

La saison de cette année a particulièrement bien démarré par un concours d'affiches auquel ont participé les enfants des écoles primaires de la localité. Nous en reparlerons d'autre part.

En ce qui concerne l'édition 1981 de l'opération « Je fleuris Ottignies-Louvain-la-Neuve », disons que le Collège échevinal a décidé d'apporter quelques améliorations au règlement du concours afin que la localité soit de mieux en mieux fleurie grâce à la collaboration de tous ses habitants.

REGLEMENT

1. QUI PEUT PARTICIPER ?

Toute personne résidant dans l'entité peut participer au concours. Cependant, les professionnels (fleuristes, horticulteurs, les membres du Comité, ainsi que les membres du Jury) ne sont pas admis.

2. PRIX

Le concours est doté de nombreux prix en espèces offerts par les commerçants spécialisés. En outre, l'Administration communale offrira à chaque concurrent classé en ordre utile un bon en valeurs qu'il pourra échanger contre des fournitures auprès des commerçants spécialisés.

3. COMMENT PARTICIPER ?

Les concurrents voudront bien compléter le bon de participation ci-dessous et le renvoyer **uniquement au Service des Relations Publiques, Maison Communale, avenue des Combattants 35 à 1340 Ottignies** pour le **30 mai au plus tard.**

**BON GRATUIT
DE PARTICIPATION**
(à renvoyer au Service des Relations Publiques, Maison Communale, avenue des Combattants 35 - 1340 Ottignies)

Nom :
Prénom :
Rue/Av.n°.....
Code postal :

souscrit au règlement de la Campagne Florale et souhaite participer à l'opération « Je fleuris Ottignies-Louvain-la-Neuve - 1981 ».

Date :
Signature :

4. QUE FAUT-IL DECORER ?

La décoration florale se limite aux surfaces visibles de la voie publique : les façades, les jardinières et les balcons.

5. QUELLES PLANTES UTILISER ?

Uniquement les plantes ornementales et principalement les plantes annuelles.

Ces plantes seront placées dans des bacs ou jardinières ou encore en pleine terre.

6. JURY

Le Jury sera uniquement composé de personnalités ne résidant pas dans l'entité.

Il statuera sans appel entre le 30 juin et le 1^{er} août.

Les prix seront remis aux lauréats lors d'une séance du Conseil communal au courant du 4^e trimestre de cette année.



En présence de ses compagnes de classe la petite Marina Lohest reçoit la récompense de ses mérites artistiques des mains du Bourgmestre.



Sous l'œil attentif de Mme Mambourg et des enfants de l'école de Limauges, le Bourgmestre et l'Echevin des Fêtes procèdent à la plantation du tilleul commémoratif.

Dix ans déjà
depuis la pose de la première pierre de Louvain-la-Neuve.



Le 2 février dernier, l'Université Catholique de Louvain a fêté le dixième anniversaire de la pose de la première pierre de Louvain-la-Neuve. Les autorités académiques ont voulu célébrer l'événement de manière très sobre, car comme toute institution, l'U.C.L. subit aussi les retombées de la crise économique. C'est pourquoi les membres de l'Alma Mater ont préféré des retrouvailles en famille à une manifestation de prestige.

Après une concélébration eucharistique, le recteur de l'U.C.L., Mgr Edouard Massaux, en présence du Nonce Apostolique et du Sénateur-Bourgmestre, a remis le titre et les insignes de docteur honoris causa au professeur Giuseppe Lazzati, recteur de l'Université de Milan. Ce dernier souffrant était représenté par le professeur Bolognesi qui lut également une communication sur le thème « Souvenirs d'un universitaire, homme politique malgré lui ».

Après cette cérémonie, les participants ont inauguré une exposition de photographies, mise sur pied par le Personnel administratif, technique et ouvrier de l'U.C.L.

Enfin, la journée s'est terminée par un concert qui avait été préparé par les ensembles vocaux et instrumentaux des sites de Louvain-la-Neuve et de Louvain-en-Woluwe, et cela à l'initiative du personnel académique de l'Université.

Télégramme envoyé à :

Sa Majesté le Roi Baudouin
Palais Royal
1000 Bruxelles

A l'occasion de la célébration du X^e anniversaire de la pose de la première pierre du site universitaire de Louvain-la-Neuve par le Roi et de sa mémorable visite à notre Maison Communale, le 2 février 1971, Ottignies-Louvain-la-Neuve souhaite exprimer à Votre Majesté les sentiments de respectueux loyalisme et de profond attachement de sa population au Roi, à la Reine et à la Famille Royale, de sa vive reconnaissance aussi pour les nombreuses visites Royales qui furent autant d'encouragements, pour notre Commune Universitaire, à la veille de se voir attribuer le titre de Ville.

Cte Yves du Monceau
Sénateur-Bourgmestre.
R. Delain - Ph. Cattelain
J. Pierson - Cl. Delbrassinne
J. Sablon : échevins.
F. Delgrange
Secrétaire communal.

Tchang à Ottignies-Louvain-la-Neuve

Au début des années trente. Le jeune reporter, Tintin revient d'Amérique et son « père » Georges Remy, alias Hergé est sur le point de l'envoyer en Extrême-Orient dans la Chine mystérieuse. L'abbé Gosset a lu les premières aventures et notamment le fameux Tintin au Pays des Soviets. Connaisseur des réalités de la Chine profonde, il veut empêcher qu'Hergé ne voie son pays favori à travers un même prisme déformant. Il décide dès lors de le mettre en contact avec un jeune Chinois, Tchang. Le

Inauguration du Collège Albert Descamps

Lors du début de l'opération de transfert de l'U.C.L. sur son site brabançon wallon, les théologiens avaient exprimé le vœu d'être parmi les premiers à s'installer à Louvain-la-Neuve. Cette faveur leur fut accordée, mais pendant plusieurs années, ils furent abrités dans des locaux qui n'étaient guère appropriés à leur enseignement puisqu'ils côtoyaient quotidiennement les éprouvettes des biologistes et des agronomes. L'U.C.L. souhaitait, en effet, leur procurer des locaux plus centraux sur le site. C'est aujourd'hui chose faite, sur la Grand'Place, carrefour des quartiers néo-louvanistes. En présence de Mgr Danneels, archevêque de Malines-Bruxelles et du sénateur-bourgmestre Yves du Monceau, ils ont été officiellement inaugurés le 5 mars dernier et dédiés à la mémoire de Mg Descamps tragiquement disparu en automne dernier et qui avait joué un rôle déterminant dans le choix de notre commune pour l'installation de l'U.C.L. chassée de Leuven.

Une nouvelle vidéothèque à Ottignies- Louvain-la-Neuve

dessinateur et l'étudiant entrent rapidement en communion d'idées ; c'est le début d'une amitié. Mais Tchang retourne au pays...

Mille neuf cent quatre-vingts. Une délégation de l'UCL, conduite par son administrateur-général, Michel Woitrin et le vice-président du Conseil académique, Guy Muraille part en voyage d'études en Chine. Ils rendent la politesse à la venue d'une vingtaine d'étudiants chinois inscrits dans leur Université. Et c'est le hasard... à Shanghai, à l'Académie des Beaux-Arts, ils rencontrent un certain M. Tchang. Pas de doute, c'est bien celui qui a servi de modèle à Hergé. Les contacts se nouent. Mille neuf cent quatre-vingt-un. Sous l'impulsion de Gérard Valet de la RTBF, l'impossible se réalise : après plus de

quarante ans de séparation, Hergé et Tchang se retrouvent.

Il allait de soi que les artisans de l'ombre de ces retrouvailles, la délégation de l'UCL, reçussent eux aussi l'illustre héros du *Lotus bleu* et de *Tintin au Tibet*. Cela s'est passé à Louvain-la-Neuve, ce 31 mars dernier, à quelques kilomètres de l'ancienne demeure de Hergé à Cérroux-Mousty.

Tchang, accompagné de son fils, a été accueilli comme le sont les autorités : par le recteur, Mgr Massaux et par l'administrateur-général de l'UCL, le professeur Woitrin. Comme dans toute visite officielle — bien qu'elle fût plutôt intime — il y a eu le traditionnel échange de cadeaux. Puis sous la conduite du professeur Verwilghen, l'illustre visiteur a parcouru les artères du site universitaire.

A la place Galilée, petit arrêt pour aller saluer un authentique artiste, lui aussi, Thierry Bosquet qui prépare une fresque qui ornera bientôt la gare de Louvain-la-Neuve. Puis Tchang a rencontré les enfants du Collège du Biéreau. Combien de parents ne les ont pas enviés : rencontrer un ami de Tintin. On croit rêver. Mais non, il est là en chair et en os, plus gentil même que dans l'histoire sur les bords du Yang-Tsé !

Après avoir signé d'innombrables albums, Tchang a poursuivi son périple au Musée, où il rencontra, notamment deux étudiants chinois de... l'UCL. Un déjeuner chinois, comme il se doit et Tchang est reparti. Dites, que pensez-vous d'un album « Tchang au pays des universitaires » ?

Le centre de plasmaphérèse de Louvain-la-Neuve :

un excellent démarrage

Installé depuis l'automne dernier sur la place de l'Université à Louvain-la-Neuve, le Centre de plasmaphérèse du Brabant wallon a été officiellement inauguré le 27 février dernier. Le premier bilan établi à cette occasion est très positif : les donateurs affluent en nombre d'Ottignies-Louvain-la-Neuve et des quatre coins du Brabant wallon.

Les allocutions de circonstance ont été prononcées par Alain Lejeune, vice-président francophone de la Croix-Rouge et par le professeur Gérard Sokal, doyen de la Faculté de Médecine de l'U.C.L. Le centre de prélèvement bénéficie, en effet, du double patronage des sections de la Croix-Rouge du Roman Pais et de la Faculté de l'U.C.L. installée à Woluwe-Saint-Lambert.

Dans son allocution, le premier nommé a mis l'accent sur la collaboration entre les cliniques St-Pierre d'Ottignies et Saint-Luc de Woluwe. Un travail d'équipe qui n'a pas manqué d'avoir des répercussions sur le nombre de donateurs : celui-ci est en augmentation croissante. Et a permis de tisser de nouveaux liens entre Ottignies et Louvain-la-Neuve.

Les premières statistiques sont éloquentes : au cours de son premier trimestre d'activité, le Centre a vu défiler quelque 736 donateurs de plasmaphérèse ou de thrombophérèse, dont 431 nouveaux donateurs. Soit plus de 3180 prélèvements de plasma frais et 840 de plasma riche en plaquettes.



On sait que la Médiathèque de la Communauté française de Belgique vient de lancer un service de prêt de cassettes vidéo que l'on peut louer comme les disques, les cassettes ou les diapositives qu'elle met déjà à la disposition du public.

Ottignies-Louvain-la-Neuve a été choisi avec trois autres villes

comme expérience-pilote pour ce nouveau service, les autres sont Bruxelles (Passage 44 et U.L.B.), Liège et Charleroi. Son inauguration officielle s'est déroulée en présence de nombreuses personnalités du monde de la communication et de l'échevin de la Culture d'Ottignies-L.L.N., Mme Claire Delbrassinne.

Le plasma recueilli est traité par les services de l'U.C.L. qui disposent également d'un centre à Bruxelles. Petit à petit, le nouveau centre grignote son retard sur ses collègues wallons : bientôt il se situera au niveau de ceux de La Louvière et de Namur.

Le doyen de la Faculté de Médecine, Gérard Sokal, insista sur ses divers aspects tout en précisant aussi l'importance du don de plasma. Contrairement au sang total destiné à la transfusion, le sang collecté en plasmaphérèse est immédiatement centrifugé. L'utilité du plasma est multiple : ainsi dans les cas de carence en facteurs antihémophiliques. Il peut aussi être un remède efficace dans les états de choc ou de défaillance du système circulatoire, par exemple, lorsqu'il y a une baisse de la tension artérielle. Également pour des hémorragies ou des brûlures difficiles à juguler par suites de troubles héréditaires de la coagula-

tion, comme l'hémophilie. Ses dérivés (gammaglobulines ou immoglobulines) peuvent jouer le rôle de support des anticorps pour des maux comme les oreillons, la rougeole, la rubéole, l'encéphalite, la jaunisse infectieuse. Les albumines prélevées sont très utiles dans les cas d'œdèmes comme elles le sont pour le traitement de la leucémie. Il est important de préciser qu'il est donc possible d'aider plusieurs malades à la fois par un seul don !

Un accueil personnalisé

Dès le départ, le Centre de plasmaphérèse néo-louvaniste a mené une politique d'accueil très personnalisée. Pendant le prélèvement, le donneur a tout loisir de lire, voire de suivre un film, un match de football, des dessins animés sur des écrans vidéo. On lui sert aussi une collation, mais il peut aussi recevoir un bon valable chez de nombreux commerçants du site.

Un bilan positif pour la section de la Croix-Rouge d'Ottignies-Louvain-la-Neuve en 1980.

À la fin du mois de janvier, la section de la Croix-Rouge d'Ottignies-Louvain-la-Neuve a tenu son assemblée générale annuelle. Comme l'a souligné, d'entrée de jeu, le président de la section, le colonel Willy Hurez, l'année dernière, comme la précédente fut encore une année d'expansion de ses activités. « La section compte soixante-six personnes actives qui totalisent ensemble 5980 heures de prestations bénévoles ».

Quelques chiffres pour l'illustrer :

— Dix sept collectes de sang (huit à Ottignies, cinq à Louvain-la-Neuve et quatre à Limelette) sans oublier les personnes qui se rendent immédiatement au Centre de transfusion : cela fait 1092 donneurs et 2003 pochettes de sang, soit un accroissement qui porte à plus de 6 % le taux de donation des 32.500 habitants (étudiants inclus) d'Ottignies-Louvain-la-Neuve. Désormais, la direction de ces collectes a été reprise en main par le Colonel en retraite Poncelet.

— Service de secours et d'ambulance : la demande s'est accrue surtout à cause des activités sur le site universitaire. Il y a eu 114 sorties d'ambulance contre 83 en 1979. Les secouristes ont répondu à 57 demandes d'intervention dont sept en urgence et 50 en action préventive. Au total, le nombre d'heures bénévoles s'élève ici à 2432 !

— Prêt de matériel sanitaire : Là encore, les chiffres laissent rêveurs. Il y a eu... 545 prêts de matériel, ce qui a, notamment, nécessité la création d'une succursale à la Maison médicale de Louvain-la-Neuve.

— Les cours de secourisme se sont également développés : 41 inscrits dont 21 brevets en fin de session. Des cours de juniors-secouristes et de Benjamins ont également été créés.

— L'Opération train de la Crèche (organisée à l'initiative de RTL se chiffre à 75.000 F. ; la récolte des vêtements, vivres et couvertures réalisée à cette occasion occupe un volume de 10 m³).

— Enfin, les deux bibliothèques de la section ont prêté 5911 livres en 1980, soit un accroissement de 600 unités.

ce dynamisme peu commun n'a pas manqué de jaillir sur le nombre de membres de la section. Ceux-ci sont passés à 425 contre 327 en 1979, soit 13 % de plus !

Et en 1981 ?

La section veut évidemment poursuivre dans cette foulée, notamment à l'occasion de la quinzaine annuelle qui aura lieu du 24 avril au 10 mai. Mais, il sera, surtout, question, cette année de l'installation de l'équipe dans des locaux définitifs à l'ancienne Tannerie du Sty qui deviendra, peu à peu, le Centre social de la ville. D'ores et déjà, la première phase des travaux a débuté et on peut espérer qu'elle sera achevée au mois d'avril.

In memoriam

Albert GERARD

Né à Ottignies le 16 avril 1893, Albert Gérard était entré au service de l'Administration communale d'Ottignies à la veille de la 2^e guerre mondiale.

Employé au service population et secrétaire de la Commission d'Assistance Publique, cet ancien combattant de la guerre 1914-1918 fut un fonctionnaire attentif et dévoué. Admis à la retraite en mai 1958, il continua à rendre service à ses concitoyens en qualité d'agent d'assurance.

Il nous a quitté le 25 mars dernier. À sa famille durement éprouvée par ce deuil, la Rédaction du Bulletin communal ainsi que le Collège échevinal adressent l'expression de leurs très vives et très sincères condoléances.

Sports

Le Royal-Ottignies-Stimon

Cette année notre club de football se porte bien. L'équipe Première termine dans la 1^{re} partie du classement. Les Juniors se trouvent dans le peloton de tête, les scolaires : 3^e, les cadets 6^e et après un début laborieux, une belle remontée des nouveaux minimes qui se classent 7^e de leur série. Quant aux pré-minimes, ils sont 1^{er} de leur mini-championnat.

Nous avons près de 130 jeunes joueurs qui ont reçu leur traditionnel cadeau des mains de St-Nicolas lors d'une agréable soirée qui se termina dans la bonne humeur.

Les Jeunes qui désirent passer leurs loisirs dans une bonne ambiance seront les bienvenus. Inscription le mercredi dès 18 h. au terrain (avenue de Lauzelle).

Le Comité des Jeunes.

1981 :
ANNÉE INTERNATIONALE
DES HANDICAPÉS



La plus belle victoire

*Handicapés aux yeux parfois si gais,
Quand je vous vois faire de l'athlétisme
J'apprécie votre bel optimisme
Que les dieux des stades n'ont jamais.*

*Chers handicapés rejetés parfois
Par des humains qui n'ont ni cœur ni foi
Sachez donc que votre rage de vivre
De ma mélancolie me délivre.*

*A Louvain-la-Neuve, nid d'amitié,
J'envie la force de caractère
De cet étonnant universitaire
Qui né sans bras écrit avec ses pieds.*

Mars 1981,
Ottignies-Louvain-la-Neuve
Marcel Roloffe

Club Magnetic : au service des handicapés

En cette année internationale des handicapés, il nous paraît très intéressant de mentionner une initiative dont le siège social est installé sur le territoire de notre commune : le Club Magnetic. Il s'agit d'une association qui a vu le jour en 1960, qui permet à chacun de ses membres de se distraire, d'avoir des contacts extérieurs nombreux. Elle s'adresse principalement aux handicapés que ce soit moralement ou physiquement. Par le biais de la bande magnétique enregistrée, elle permet un échange d'idées sur base de créations respectives.

Mais le Club Magnetic est aussi en quelque sorte une bourse d'échange de journaux sonores, de scrabble duplicate, ainsi que d'enregistrements de films, de théâtre, de musique classique. Enfin, il y a aussi son important département « Don de la voix » qui consiste en la lecture de livres qui sont envoyés par des aveugles membres de l'association.

Pour tous renseignements, on peut s'adresser à son président, Michel Senel, avenue Christophe Plantin 21 à Ottignies.
Tél. 010/41.54.10 après 19 h.

Jubilés

Cette année, nous célébrerons, le samedi 13 juin, au Centre Culturel, les couples suivants :

Noce de brillant (65 ans de mariage)

M. et Mme Bury-Peeters
av. Demolder 104
11-3-1916

Noces de diamant (60 ans de mariage)

M. et Mme Fondaire-Verlaine
rue de la Vallée 1
5-4-1921

M. et Mme Romain-Carette
rue de Spangen 34
11-6-1921

M. et Mme Bonaventure-Couvreur
rue du Roi Albert 41
1-10-1921

Noces d'or (50 ans de mariage)

M. et Mme Mottin-Colson
rue du Roi Albert 25
10-1-1931

M. et Mme Jassogne-Calomne
rue de la Vallée 46
7-2-1931

M. et Mme Robert-Thomas
rue Clovis Dumont 15
7-2-1931

M. et Mme Sambrée-Jeandrain
rue de la Chapelle 76
21-3-1931

M. et Mme Gobeau-Mansy
avenue van de Walle 46
28-3-1931

M. et Mme Renquet-Siaens
rue du Ruhaux 6
2-5-1931

M. et Mme Hermand-Delfosse
rue du Petit-Ry 5
23-5-1931

M. et Mme Merienne-Plainchamps
rue de la Chapelle 36
5-6-1931

M. et Mme Orcinolo-Maes
clos des Mimosas 15
6-6-1931

M. et Mme Herbignat-Vanderbist
chaussée de la Croix 110
11-7-1931

M. et Mme Renier-Sténuit
rue Léon Delhaize 16
11-7-1931

M. et Mme Collin-Picot
rue du Monument 47
29-8-1931

M. et Mme Dernelle-Dewals
rue de Spangen 18
5-9-1931

M. et Mme Paulus-Dockier
avenue Albert 1^{er} 125
3-10-1931

M. et Mme Debienne-Vanmeerbeek
rue Alfred Haulotte 33
24-10-1931

Nous invitons les couples qui ne seraient pas mentionnés dans cette liste à en informer le Service des Relations Publiques, Maison Communale, avenue des Combattants 35.
Tél. 41.40.72.



Philippe Cattelain :

Dix ans de Travaux Publics et d'urbanisme

On le voit régulièrement sur les chantiers, avec ou sans casque, venir s'enquérir de l'état des travaux. Pas n'importe lesquels : les travaux publics ; il en est l'échevin à Ottignies depuis plus de dix ans maintenant. Il, c'est Philippe Cattelain.

Nous avons fait avec lui le point de ses activités. Puisqu'il occupe sa fonction depuis plus de deux lustres, il nous a semblé intéressant de lui demander un bilan d'une décennie

qui a vu notamment l'érection d'un nouveau quartier de taille : Louvain-La-Neuve.

« Lorsque je suis rentré en fonction, nous confie l'échevin, nous étions à peine une bonne douzaine au service des travaux : un seul surveillant, une dizaine d'hommes. Actuellement, nous formons un petit ministère de près d'une centaine de personnes : un chef de service, plusieurs surveillants, un pool rédacteur et secrétaires ainsi que tout le personnel travaillant dans différents secteurs (entretien bâtiment, voirie, plantations etc...).

Cette extension du service a été provoquée par deux facteurs dominants ; d'une part l'explosion démographique due en bonne part par le transfert de l'Université, d'autre part, plus récemment par les fusions de communes.

Cette double transformation d'Ottignies n'a pas manqué d'avoir des répercussions sur le budget propre des travaux qui se taille un gros morceau dans les dépenses globales communales. Pourtant, il reste encore au fil des années beaucoup à réaliser. Depuis la fusion nous avons surtout voulu porter nos efforts sur les autres sections de la Commune, si vous préférez, les anciennes communes. Un effort qui s'avérerait bien nécessaire notamment en matière d'égoutage, d'aménagement de voirie et d'amélioration de trottoir. Plusieurs dizaines de millions sont, chaque année, pro-

grammés dans cette optique. Vous comprendrez que tout cela ne s'improvise pas et ne peut se réaliser en deux tours de cuiller à pot. Il faut encore y ajouter l'aménagement des chemins ruraux, tâche où mon collègue Jean Sablon y attache une attention toute particulière. »

Depuis son entrée en fonction, Philippe Cattelain a aussi présidé à la mise en place ainsi qu'à l'achèvement de travaux importants ailleurs que sur le site de Louvain-La-Neuve. « Oui, comme le centre culturel mais aussi, et cela nous ramène malgré tout sur le plateau de Blocry, la piscine communale, chantier très complexe pour lequel nous avons pu bénéficier de l'aide technique remarquable du Service des Constructions de l'Université. »

Ce n'est pas tout. Parallèlement à ces travaux spéciaux, l'échevin des travaux publics garde l'œil fixé sur certaines études et réalisations d'assainissement dont l'Intercommunale du Brabant Wallon en est le maître d'ouvrage : Deuxième phase du collecteur d'assainissement de la Dyle, assainissement du Pinchart.

« Sur un plan plus strictement communal, nous allons procéder à des travaux pour environ vingt millions de francs au Vaulx du Ry ainsi qu'à la rue du Corbeau. Nos efforts se portent aussi en matière de collecteurs

L'Etat civil :

S'il est un échevinat en pleine expansion depuis les fusions à Ottignies-Louvain-la-Neuve, c'est bien celui de l'Etat civil. Le développement constant de Louvain-la-Neuve en est sans doute le facteur principal mais les anciennes entités d'Ottignies, de Limelette et de Céroux-Mousty ont également accueilli un nombre de nouveaux arrivants, loin d'être négligeable. Joseph Pierson, l'échevin responsable nous en parle.

« Quel changement pour moi, nous dit l'échevin, qui viens de Limelette où j'assumais également cette fonction. Prenons le cas des mariages. Bon an, mal an, j'en célébrais entre vingt et vingt-cinq. Aujourd'hui, je suis sur la brèche plus de cent fois par an. Malgré ce grand nombre, nous essayons d'apporter chaque fois une touche personnelle à leur célébration même s'il est évidemment exclu de connaître, dans la plupart des cas, comme jadis, l'un ou l'autre des conjoints ».

Pour personnaliser, précisément, davantage les mariages, les nouveaux

époux recevront bientôt un livret plutôt original. Et cela dans tous les sens du terme : grâce à la venue de l'UCL, la ville compte aujourd'hui plus de cent nationalités qui s'expriment, bien entendu, dans l'idiome de leur pays. Comme de plus en plus d'étudiants décident d'unir leurs destinées avant le retour au pays, Joseph Pierson a décidé de reprendre à son actif une idée qui a eu beaucoup de succès à Bruxelles à l'occasion du Millénaire : la publication d'un carnet de mariage multilingue. C'est ainsi qu'y figureraient, bien sûr, le texte français mais aussi sa traduction néerlandaise, italienne, espagnole, allemande et arabe.

« Cette réalisation, poursuit notre interlocuteur, facilitera à coup sûr les formalités de retour de nos habitants temporaires dans leur pays d'origine. Et, afin que ce ne soit pas un document administratif sec, nous l'agrémenterons de quatre photographies en couleur montrant chacune un aspect des anciennes communes et de Louvain-la-Neuve ». Si sur le plan

Un service permanent

de la législation linguistique, l'initiative pourrait poser des problèmes, l'échevin de l'Etat civil estime que la position exceptionnelle d'Ottignies-Louvain-la-Neuve vaut bien une entorse. On voit mal qui pourrait ne pas partager son point de vue en la matière... La multiplication des mariages — 452 depuis les fusions, au 31/12/80 — est un excellent baromètre de la croissance de la ville universitaire. Mais, ce n'est pas le seul. « Globalement, la population est passée de 14.491 habitants à près de 20.000 au 31 décembre de l'an dernier. Pendant cette période, on a acté 4761 naissances pour 2263 décès. 6644 personnes s'installaient chez nous alors que 4473 quittaient le Botroul. Si l'on y ajoute la population estudiantine (de passage), nous sommes plus de 32.500 âmes aujourd'hui. Cette évaluation importante a mis notre personnel à forte contribution. Permettez-moi donc de lui rendre hommage par le canal du présent bulletin. Les autorités de tutelle qui ont examiné l'évolution de notre Etat civil au fil des ans l'ont déjà fait avant moi. C'est tout dire... ».

dans la plupart des quartiers de la Commune. Une constante dans la politique menée par les services des Travaux et de l'Urbanisme : un essai-mage de réalisations réparties sur l'ensemble du territoire de la future ville. ».

Une petite exception pourtant en ce premier semestre de 1981 : le démarrage de deux chantiers importants sur l'ancien territoire de Céroux-Mousty. L'échevin des travaux s'explique : « Il s'agit en fait, de compléter l'infrastructure sportive et socio-culturelle de cette partie de la Commune. Sportive, d'abord à la rue des Coquerées. Il y existe une infrastructure extérieure ainsi qu'un petit pavillon construit par la commune à la demande des clubs et aménagés par eux. La commune va y construire un hall omnisport type « triplète » ainsi que des aménagements extérieurs complémentaires. Le hall lui-même aura la particularité de pouvoir, grâce à un jeu de châssis mobiles, de bénéficier d'une distance de plus de 50 m. Cette disposition permettra de réaliser entre-autre des compétitions de tir à l'arc en site couvert, qui à ma connaissance n'existe pas dans la région wallonne. Les démarches administratives suivent leur cours et on peut raisonnablement penser que le chantier pourrait encore être entamé cette année. A ce moment, l'autre projet cérousien devrait déjà être très avancé. Il s'agit de fournir

une salle de quartier polyvalente aux habitants de Céroux d'où son nom de Cérousiana. Elle accueillera tantôt des réunions de comités des quartiers, tantôt des représentations théâtrales mais aussi des réunions à caractères familial. Les travaux de gros-œuvre sont en cours actuellement depuis quelques semaines. »

Ainsi, la commune s'équipe peu à peu en infrastructures sportives et socio-culturelles dans toutes ses sections. Elle s'équipe également en matériel d'entretien et de réparation.

« En fait, nous achetons du matériel roulant au fur et à mesure de nos besoins. Tantôt un camion, une camionnette, tantôt un tracteur... Notre dernier achat important est une balayeuse qui permet d'être une « avalaise ». En bref, il s'agit d'un engin polyvalent d'entretien de voiries qui servira surtout au nettoyage des filets d'eau, bordures et des quelques... dix mille avaloirs de la commune ! »

Et les sports, Monsieur Cattelain ?

Philippe Cattelain, lui-même sportif est aussi notre échevin des sports. Où en est-on sur le plan de l'infrastructure, outre le projet des Coquerées arrivé au stade de l'exécution ?

« Il y a, à tout seigneur, tout honneur, le Centre Sportif de Blocry. La plupart des salles couvertes sont actuellement occupées à un taux de plus de 100%. Devant cette saturation, nous discutons avec les interlocuteurs du Centre pour étendre la plage des activités, notamment pour le Tennis Club de Lauzelle qui ne dispose pas d'un nombre suffisant d'heures pour ses activités. Actuellement nous pouvons penser qu'une solution est virtuellement trouvée pour ce problème.

A deux pas de là, s'est ouverte, il y a peu, le 2 février dernier, la piscine Communale de Blocry. Ouverture attendue quelques mois plus tôt mais que des difficultés technico-administratives ont retardée. En fait, la technique d'épuration des eaux par procédé électrolytique, peu connue encore dans notre pays a fait l'objet de nombreuses réunions. Je convie tous les Ottintois à profiter de cette eau absente de chlore pour quelques ébats aquatiques... Les problèmes de techniques mis à part, la piscine a bien démarré. Le taux d'occupation monte au fil des jours et il s'élève déjà des voix pour que l'on accroisse les heures d'ouverture, notamment pour le week-end.

Puisqu'on est sur le plateau de Lauzelle, il nous faut aussi parler de la construction de deux nouveaux terrains de football dans le cadre des activités du Royal Ottignies Stimont. Revenant vers la vallée, le terrain de

à la population

La continuité du changement

Joseph Pierson est aussi échevin des Affaires sociales. Une tâche également de plus en plus importante à Ottignies-Louvain-la-Neuve quand on sait qu'il y a actuellement plus de 1050 logements sociaux sur le territoire de la future ville. Et que de nombreux chantiers ont dépassé le stade de projet et sortiront d'ici peu de terre. « Contrairement à ce que prétendent certains, nous mettons surtout l'accent sur les logements de ce type, ce qui contraste singulièrement avec la plupart des communes avoisinantes plus axées sur l'accueil de populations plus aisées. La demi-douzaine de demandes que nous recevons quasi-quotidiennement l'illustre bien ».

Mais ce n'est pas la seule préoccupation du département des Affaires sociales. « A vrai dire, dit M. Pierson, je considère que ma fonction consiste principalement à être le porte-parole du Centre public d'aide sociale au sein du Collège et du

Conseil. En tant que mandataire, je me réjouis précisément du fait qu'on ait dépolitisé, au maximum, l'assistance publique. Ce n'était pas très sain de se servir de l'aide aux défavorisés comme tremplin électoral... ».

Avec la collaboration du CPAS, l'échevin a mis sur pied un service qui lui tenait à cœur en tant qu'habitant de Limelette : l'organisation, deux fois par semaine, d'un service de transport plus spécialement réservé aux handicapés et aux personnes du troisième âge des quartiers les plus éloignés du centre d'Ottignies comme Céroux ou Rofessart. De cette manière, ceux-ci peuvent aller effectuer certaines démarches à l'Administration mais aussi faire des emplettes en jouissant d'une autonomie relative de déplacement.

Autre initiative réservée aux isolés et à ceux qui ne peuvent se déplacer : les repas à domicile. Joseph Pierson émet cependant des réserves : « Alors que la formule

a beaucoup de succès ailleurs, la demande a tendance à stagner à Ottignies-Louvain-la-Neuve pour ce type de service. C'est la raison pour laquelle nous avons estimé ne pas devoir engager du personnel supplémentaire pour la confection des repas. Nous les achetons et les revendons au prix le plus juste, c'est-à-dire en fonction des revenus des demandeurs ».

Ce rapide tour d'horizon serait incomplet si on ne mentionnait ici la qualité du travail réalisé par le service de guidance communal. « Des problèmes de toutes sortes, affectifs, sociaux se posent aux isolés, veuves, divorcés, handicapés. Dans la mesure de leurs possibilités, nos assistantes sociales essaient de les aider, de les conseiller ».

L'objectif de Joseph Pierson : continuer à naviguer sur les eaux sereines d'Ottignies-Louvain-la-Neuve à ce rythme de croisière !

Limelette bénéficiera aussi de quelques aménagements : mise en chantier d'un demi terrain d'entraînement ainsi que l'éclairage du terrain actuel permettant les rencontres nocturnes en période hivernale. »

Le bulletin de santé des clubs sportifs de la localité ?

« Excellent, je crois, plus de quarante groupements forment l'Association des Clubs Sportifs d'Ottignies-Louvain-La-Neuve. Actuellement déjà, chaque responsable prépare activement les rencontres de la prochaine saison. »

Un échevin sportif aux sports, un échevin jeune à la jeunesse c'est toujours Philippe Cattelain !

« Sur ce plan, je pense que le concret est aussi positif. Les mouvements de jeunesse sont bien organisés. Qu'ils soient de caractère confessionnel ou laïc, nous essayons toujours de les aider ; je pense notamment à une nouvelle initiative organisée par les jeunes du quartier du Bauloy qui a eu lieu au début du mois de mai.

Ouf ! une conclusion s'il vous plaît...

Quadruple échevin Travaux, Urbanisme, Sports, Jeunesse, Philippe Cattelain conclut en ces termes : « Depuis que j'occupe une fonction scabinale, j'ai vu passer la population de quelque 5.000 âmes à plus de 35.000 habitants si on y inclut les résidents ainsi que les étudiants. Cela a nécessité beaucoup de travail, beaucoup de réunions. Dans l'ensemble, l'équipe dont je fais partie a, je pense réussi à relever le défi qui nous a fait devenir une ville universitaire. J'espère aussi que les années qui sont devant nous apporteront les promesses de ce qui a été semé depuis plus de ... deux lustres. »



Vue prise le 7 février dernier pendant la cérémonie d'intronisation de l'Abbé Van der Mosten, nouveau curé du Petit-Ry.



Le marché

Le marché, lieu de rencontres,
Nous offre la Méditerranée,
Grâce à quelques fleurs exotiques,
Que le Marchand vend à la criée.

Plus loin, j'y ai rencontré,
Mon ami, l'oiseau,
Venu picorer son dîner,
Et se désaltérer dans une mare.

Quand le soleil rit
Il fait bon se promener,
Au marché d'Ottignies,
A l'ombre de son clocher.

Liliane Toussaint